



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.853
6 April 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сорок первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 853-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
в четверг, 13 ноября 2008 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГРОССМАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Второй периодический доклад Бельгии (*продолжение*)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе CAT/C/SR.853/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редактирования, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Второй периодический доклад Бельгии (*продолжение*) (CAT/C/BEL/2; CAT/C/BEL/Q/2 и Add.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Бельгии вновь занимают места за столом Комитета.*
2. Г-н ВЕРБЕР (Бельгия), отвечая на вопрос, заданный Комитетом на одном из предыдущих заседаний относительно различия между преступлением в форме пытки и преступлением в форме применения силы и избиения, говорит, что пытка является деликтом *sui generis* и содержит конкретные фактические и психические составляющие. Статья 417-бис Уголовного кодекса говорит о бесчеловечном обращении, которое причиняет сильную боль или очень серьезные и глубокие физические или психические страдания. Определение применения силы и избиения не содержит психического элемента правонарушения. Кроме того, определение пытки предусматривает акт наказания, запугивания или оказания давления на данное лицо или третьи стороны с целью получения информации или признания.
3. Г-н БУРДУ (Бельгия), отвечая на вопрос относительно числа дел, по которым государственные должностные лица, такие, как сотрудники полиции или тюремной охраны, подверглись преследованию за пытки или жестокое обращение, говорит, что в период с 2002 по 2007 год из всех 302 рассмотренных дел 40 дел составляли те, по которым проходили государственные должностные лица. При этом 31 обвиняемый был осужден и из них четверо были государственными должностными лицами.
4. Г-н ВЕРБЕР (Бельгия), отвечая на вопрос о том, какие последствия имела поправка к Закону Бельгии о наказании за серьезные нарушения международного гуманитарного права для осуществления статей 5 и 6 Конвенции относительно международной юрисдикции, говорит, что единственная цель внесения этой поправки состояла в создании специального механизма. Этот механизм наделяет Управление федерального прокурора полномочиями расследовать все такие дела за исключением четырех случаев: когда жалоба явно необоснована; когда факты, изложенные в жалобе, не имеют состава преступления по Уголовному кодексу; когда возбуждение судебного преследования невозможно (например, в связи с истечением срока исковой давности); или когда обстоятельства дела таковы, что любое преследование будет несовместимо с должным отправлением правосудия и международными обязательствами страны. В целом эта

поправка не возымела никого отрицательного воздействия на соблюдение Бельгией статей 5 и 6 Конвенции.

5. Г-жа НИЕДЛИСПАХЕР (Бельгия), отвечая на вопрос о телесном наказании и, в частности, об отсутствии однозначного запрета на телесные наказания в семье, говорит, что Комитет по социальным правам Совета Европы пришел к заключению, что, хотя Уголовный кодекс предусматривает серьезные наказания за применение силы в отношении несовершеннолетних, положения, запрещающие такое применение силы, в правовом плане неадекватны. Согласно мнению того же Комитета, формулировка статьи 371 Уголовного кодекса относительно взаимного уважения между родителями и детьми носит слишком общий характер и не проговаривает обязательства родителей в плане неприменения телесного наказания в четких и точных выражениях. Министерство юстиции в последствии выразило мнение, что ответственность за включение однозначного запрета на телесные наказания в семье в гражданское законодательство остается за местными властями. Министр далее отмечал, что включение такого запрета в раздел Гражданского кодекса о родительских полномочиях означало бы, что запрет применим только к семьям в строгом правовом смысле этого термина и игнорировал бы нынешнее многообразие семейных отношений в Бельгии. Что касается запрета на телесные наказания в Уголовном кодексе, то министр юстиции разослан циркуляр от 6 ноября 2008 года различным судебным инстанциям страны с напоминанием, что телесное наказание детей может рассматриваться как физическое насилие и избиение и/или унижающее достоинство обращение согласно статьям 398-401 и 417 Уголовного кодекса.

6. Что касается насилия в семье, то сексуальное насилие предусмотрено разделом VII Уголовного кодекса о преступлениях против семейного порядка и общественной морали. С 2001 года федеральные власти принимают активные меры по предупреждению насилия в отношении женщин, в том числе в семье. В 2001 году был подготовлен первый национальный план действий по борьбе с насилием между супругами; второй план охватывал период 2004-2007 годов и третий, который в настоящее время находится в процессе подготовки, будет охватывать период 2008-2012 годов, и в нем будут сведены воедино все существующие стратегии, в частности те, которые связаны с уголовным преследованием зачинщиков и оказанием помощи и поддержки жертвам в таких формах, как срочное предоставление приюта.

7. Меры, принимавшиеся для выполнения второго плана действий, включали проведение информационно-пропагандистской программы. Институт по вопросам равноправия мужчин и женщин распространил брошюру для жертв насилия и активистов-правозащитников. Франкоязычная община страны организовала ряд инициатив, таких,

как исследование по вопросам насилия в сексуальных отношениях среди молодежи людьми и связанная с этим информационно-пропагандистская кампания, кампания против сексизма в СМИ и школьный учебник и учебные курсы для преподавателей и персонала медицинских центров, специализирующихся на социальной психологии. Фламандская община создала центры социального попечения и брюссельский регион провел кампанию против насилия между супругами. Был увеличен бюджет для оказания помощи жертвам и преследования зачинщиков насилия. Данные относительно проявлений насилия в семье собираются службами скорой помощи. В марте 2006 года коллегия государственных обвинителей выпустила циркуляр с определением насилия в семье и насилия над детьми с целью создания унифицированной системы полицейских и прокурорских протоколов. К концу 2008 года планируется открытие официального веб-сайта по этой теме.

8. Г-н БУРДУ (Бельгия) говорит, что бельгийское законодательство не содержит каких-либо конкретных положений, требующих, чтобы несовершеннолетним предоставлялась помощь адвоката в период взятия под стражу полицией. Он, однако, отмечает, что взятие под стражу полицией никогда не длится больше 24 часов. В 2006 году в законодательство была внесена поправка, которая гарантирует несовершеннолетним помощь адвоката, как только они предстают перед следователем по делам несовершеннолетних. Кроме того, сотрудник полиции, производящий арест несовершеннолетнего, должен незамедлительно уведомить его или ее родителей или официального опекуна. Все собеседования фиксируются на видеопленку, с тем чтобы гарантировать должный процесс.

9. Г-н ВЕРБЕР (Бельгия) говорит, что законодательство о выдаче было изменено в 2007 году и предусматривает сокращение сферы применения принципа невыдворения за якобы политические преступления, с тем чтобы отразить обязательства в рамках международных договоров относительно терроризма. В отличие от этого положение об отказе о выдаче на основании недискриминации было расширено и теперь охватывает случаи, когда лицу угрожает опасность подвергнуться пыткам в запрашивающем государстве. Была также внесена более ограничительная оговорка, основанная на статье 6 Европейской конвенции о правах человека. В тех случаях, когда у лица имеется двойное гражданство, он или она рассматривается как бельгийский гражданин и выдача исключается.

10. Г-н СЕМПО (Бельгия) говорит об отсутствии какого-либо конкретного положения относительно задержанных, которые подозреваются в участии в терроризме. Обычный закон определяет режим взятия под стражу, который применяется к таким подозреваемым, и в их отношении предусматривается 24-часовой срок для выдачи ордера на арест.

11. Г-жа ДЕ СУТЕР (Бельгия), отвечая на вопрос относительно длительности содержания под стражей до суда и альтернативных тюремному заключению форм пресечения как одного из возможных решений проблемы переполненности тюрем, говорит, что закон от 20 июля 1999 года относительно содержания под стражей до суда и уголовного расследования устанавливает предельный срок такого содержания. Закон от 31 мая 2007 года внес поправки в ранее существовавший закон, с тем чтобы повысить эффективность режима расследования и содержания под стражей. Он предусматривает более регулярный контроль за продолжительным расследованием. Если следствие длится более шести месяцев, оно автоматически подпадает под проверку со стороны отдела обвинений соответствующего суда. Эта процедура может быть завершена в один этап, если ни одна из сторон не просит проведения дополнительных расследований. Период, в течение которого прокурор может обжаловать решение следственного судьи об отзыве ордера на арест, был сокращен, и в случае условно-досрочного освобождения продолжительность установленных ограничений не может быть продлена следственным судьей сверх первоначального периода в шесть месяцев.
12. Относительно альтернатив взятию под стражу она говорит, что число выданных ордеров на условно-досрочное освобождение выросло с 3702 в 2005 году до 4092 в 2006 году и 4515 в 2007 году.
13. Институт безвозмездной защиты малоимущим был отменен поправкой к статье 417 Уголовно-процессуального кодекса.
14. Г-жа НИЕДЛИСПАХЕР (Бельгия) говорит, что Бельгия подписала Факультативный протокол к Конвенции от 24 октября 2005 года, и в настоящее время идет процесс ратификации. Вопрос о создании национального превентивного механизма осложняется тем фактом, что Бельгия уже имеет большое число правозащитных органов. Коалиция НПО выступает за создание национальной комиссии по правам человека, которая объединит существующие ныне институты. В 2006 году Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) было предложено высказать свое мнение о предпочтительности одного из двух вариантов: либо продление мандата Центра по вопросам равных возможностей и борьбы с расизмом, либо вариант, за который ратуют НПО.
15. Г-н ВЕРБЕР (Бельгия) говорит, что в тех случаях, когда Бельгия осуществляет универсальную юрисдикцию, жертва может получить компенсацию от виновной стороны. Лицу, которое предстало в Бельгии перед судом за участие в руандийском геноциде, было предписано оплатить ущерб, причиненный жертвам.

16. Г-жа ДЕ СУТЕР (Бельгия) говорит, что статья 28 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает дискреционное преследование. Пострадавшее лицо может возбудить уголовное дело и в некоторых случаях может потребовать напрямую, чтобы обвиняемый предстал перед следственным судьей. Министр юстиции и генеральный прокурор могут совместными усилиями определять приоритетность судебных процессов. Если преследование было остановлено, то от государственного прокурора требуется указание оснований для принятия такого решения, которое до тех пор остается неокончательным. В 1985 году Кассационный суд вынес постановление, что решение о прекращении дела является исключительно решением де-факто Генеральной прокуратуры и не имеет никакой юридической силы. Суд далее постановил в 1985 году, что существование принципа дискреционного преследования не нарушает право на справедливое судебное разбирательство. В 2002 году было принято постановление, что Уголовный суд не полномочен оценивать обоснованность применения принципа дискреционного преследования в силу независимости Генеральной прокуратуры и что решения о дискреционных преследованиях не снижает степень деликтности правонарушения, совершенного обвиняемым, и не ведет к прекращению уголовного преследования.

17. Г-н БУРДУ (Бельгия) говорит, что, хотя Кодекс профессиональной этики полиции не содержит конкретного запрещения пыток, он представляет собой объемный и подробный документ. Сотрудники полиции, например, должны соблюдать принцип равенства перед законом. Поскольку закон запрещает пытки, то полиция, как предполагается, должна воздерживаться от совершения актов пыток. В Кодексе есть три конкретных ссылки на запрет бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, и сотрудник полиции, который стал свидетелем совершения такого правонарушения со стороны коллеги, должен сообщить о нем властям.

18. Комитет высказал мысль, что Постоянный комитет по наблюдению за деятельностью полицейской службы (Комитет П) может быть не полностью независимым, поскольку некоторые из следователей, к чьим услугам прибегает Комитет П, являются бывшими или действующими сотрудниками полиции. Он указывает на то, что два параллельных доклада от НПО в адрес Комитета против пыток содержит 67 ссылок на доклад Комитета П. По своей структуре и функциям Комитет П, состоящий из пяти членов, в основном повторяет структуру и функции Аудиторского суда или Государственного совета. Двумя годами ранее он выдвинул серьезные обвинения против министра внутренних дел и министра юстиции. Начальник бельгийской полиции и Генеральный инспектор полиции были оба отстранены от должности на основании доклада Комитета П. Комитет также выступил с критикой судебных органов за излишний либерализм в отношении полицейской службы. Следователи, которые работают на Комитет, назначаются на пятилетний срок, который может дважды продлеваться.

19. Что касается применения силы полицией, особенно при репатриации иностранных граждан, то в последние годы были приложены значительные усилия для обучения сотрудников полиции действию в кризисных ситуациях и применению мер по ограничению свободы. По этому вопросу были изданы конкретные указания и руководства.

20. В 2007 году в Закон о регистрации задержаний были внесены поправки, однако они еще не вступили в силу. Требуемый для этого королевский указ, вероятно, будет издан в ближайшие несколько месяцев, и Комитет П уже отслеживает эту ситуацию. Новые положения предусматривают более строгий и подробный характер регистрации актов внесудебного ареста. Любой внешний признак телесного повреждения в момент ареста подлежит регистрации в медицинском освидетельствовании. Что касается судебного ареста, то Бельгия уже учредила комиссию для рассмотрения Уголовно-процессуального кодекса, которой предстоит, в частности, проанализировать действенность нынешних мер по регистрации задержанных. Недавняя смена правительства прервала этот процесс, однако ожидается, что работа возобновится в ближайшие несколько месяцев.

21. Г-н МАЙН (Бельгия), отвечая на вопрос относительно преступлений против международного гуманитарного права, совершенных бельгийскими военнослужащими, которые десятью годами ранее участвовали в операции в Сомали, говорит, что уголовные дела были возбуждены в отношении нескольких сотен случаев, некоторые из которых носили форму нарушения международного гуманитарного права. Бельгийское законодательство об универсальной юрисдикции в этой связи было применено в первый раз. Он представит Комитету более подробную информацию о судебных разбирательствах в должное время.

22. Статья 417-бис Уголовного кодекса охватывает все действия, о которых говорится в Конвенции против пыток; подробности содержатся в письменных ответах. Данные в таблицах 1-4 письменных ответов относятся к периоду, заканчивающемуся 17 июля 2008 года. Графа "другие" в таблице 4 соответствует всем постановлениям суда кроме обвинительных, оправдательных постановлений и отсрочки вынесения приговора, включая судебные постановления, вынесенные в ходе процесса и решения по вопросу компенсации.

23. Г-н СЕМПО (Бельгия), отвечая на вопрос о тюремной политике, говорит, что по заполненности тюрем Бельгия мало чем отличается от других стран; переполненность в основном – это вопрос вместимости тюрем. С целью исправления положения правительство поощряет более активное использование альтернативных тюремному заключению наказаний, включая общественные работы, в сочетании с повышением

местимости тюрем. В дополнение к регулярному годовому бюджету на деятельность тюрем целевые фонды выделяются на выполнение "Генерального плана на 2008-2012 годы", который направлен на расширение и ремонт тюремных зданий. Планируется создание порядка 1500 дополнительных мест, в частности путем ремонта ныне пустующих камер.

24. Переходя к вопросу об условно-досрочном освобождении, он говорит, что новое законодательство вступило в силу 1 февраля 2007 года; оно, в частности, предусматривает, что суд, который принял постановление об исполнении наказания, также компетентен выносить решения об условно-досрочном освобождении. Еще слишком рано давать оценку эффективности этих новых положений, однако следует сказать, что законопроект о внешнем правовом статусе заключенных не налагает никаких конкретных ограничений на условно-досрочное освобождение; вместо этого он снимает ряд ограничений, которые налагались ранее действовавшим законодательством.

25. Ответственность за выявление и предупреждение актов насилия между заключенными лежит на сотрудниках тюремной администрации. И хотя профессиональная подготовка этих сотрудников не включает вопрос о насилии между заключенными как таковой, все программы содержат такие темы, как борьба с насилием, умение общаться и урегулирование кризисных ситуаций. Сотрудникам вменяется в обязанность докладывать о любых признаках насилия между заключенными вышестоящему начальству. С учетом все более растущей культурной диверсификации контингента заключенных в учебные программы также включаются вопросы, связанные с культурным многообразием.

26. Штатное расписание тюрем почти заполнено; только в 2008 году было набрано 954 новых сотрудника. В целях решения проблемы нехватки персонала в настоящее время рассматривается возможность оказания базовых услуг по всему сектору гражданской службы, включая тюрьмы. Несмотря на то, что подготовка тюремного персонала не ориентирована конкретно на Конвенцию, вопросы прав человека, в том числе запрещение актов, о которых говорится в Конвенции, охватываются всеми учебными программами. В 2007 году учебная подготовка была продлена с 6 до 13 недель. В то время как учебная подготовка в основном предназначена для кадровых гражданских служащих, принимаются также меры для подготовки контрактного персонала. В центре учебной подготовки находятся такие вопросы, как уголовное право, уголовный процесс, профессиональная этика, безопасность и умение общаться.

27. Комитетом был задан вопрос о причинах, по которым дисциплинарная процедура в отношении заключенных определяется административным циркуляром, а не королевским

указом. Он поясняет, что вступление в силу закона о принципах управления тюрьмами и правовом статусе заключенных зависит от принятия "королевского указа о выполнении". Административный циркуляр был выпущен в целях облегчения применения положения дисциплинарных режимов в ожидании вступления в силу закона в целом. Обнародование указа запланировано на 2009 год, после чего административный циркуляр утратит силу.

28. В целях повышения справедливости дисциплинарной процедуры крайний срок для предстания перед дисциплинарной комиссией был продлен с 24 часов до 7 дней и до 48 часов в отношении заключенных, к которым применены временные меры безопасности. Возможность продления последнего до 72 часов в настоящее время находится в процессе обсуждения.

29. Переходя к вопросу о процедуре обжалования, он говорит, что проводятся разграничения между административными и судебными средствами защиты. Заключенный имеет право выбора между ними. Дисциплинарные санкции применительно к заключенным налагаются Государственным советом независимо от их гражданской принадлежности. Управление по делам иностранцев не обладает компетенцией в этом вопросе.

30. С тем чтобы решить проблему перегруженности психиатрических отделений тюрем, вновь было открыто психиатрическое отделение в тюрьме Лантин; в тюрьме Мерксплас было создано новое отделение на 60 человек; планируется также создание двух тюремных психиатрических больниц в Генте и Антверпене вместимостью, соответственно, 270 и 120 человек. С тем чтобы повысить уровень услуг, оказываемых заключенным с психическими расстройствами, в каждом психиатрическом отделении имеется многофункциональная бригада врачей в составе психиатра, психолога, социального работника и специалиста по профессиональным заболеваниям, психиатрической сестры, психотерапевта и тюремного администратора. В настоящее время судебные и медицинские власти изучают возможность вовлечения этих бригад к более активной работе с заключенными.

31. Местные общины оказывают содействие в социальной реадaptации заключенных. Власти районов, где население говорит на фламандском языке, приняли в 2000 году программу оказания помощи бывшим заключенным; планируется, что она будет завершена к 2010 году. Программа предусматривает оказание услуг социальной помощи заключенным и членам их семей, в том числе в вопросах социальной реадaptации, здравоохранения, образования, трудоустройства, культуры, спорта и психологической помощи. Услуги социальной помощи также оказываются беженцам, просителям убежища и жертвами пыток.

32. Власти районов, где население говорит на французском языке, приняли план действий по оказанию социальной помощи заключенным; с этой целью в 2006 году была создана рабочая группа. В целях улучшения координации мер в рамках программ и политики оказания помощи заключенным власти франкоговорящих областей постановили провести межведомственную конференцию и создать компетентный постоянный комитет в составе представителей соответствующих учреждений и НПО.

33. Г-жа НИЕДЛИСПАХЕР (Бельгия), отвечая на вопросы о внесудебной психиатрической помощи, говорит, что помещение лица в психиатрическое заведение, как правило, является добровольным, и пациенты могут покинуть его в любое время. Меры защиты применяются только в отношении пациентов, чье поведение представляет серьезную угрозу для их собственного здоровья и безопасности или жизни и безопасности окружающих. Принятие таких мер производится по решению суда и может быть обжаловано пациентом или его/ее юридическим представителем. Слушание ведется в присутствии пациента, адвоката по его/ее выбору, психиатра и юридического представителя. Помещение в психиатрическую больницу по решению суда не должно превышать 40 дней. По завершении этого периода руководитель учреждения может подать обоснованную просьбу о продлении этой меры максимум на два года.

34. Г-н ДЕВУЛЬДЕР (Бельгия), отвечая на вопросы о миграционной политике, говорит, что убежище может быть предоставлено на гуманитарных основаниях, если продолжительность процедуры предоставления убежища превышает три года в случае семьи с детьми школьного возраста и четыре года для всех остальных или в том случае, если дети просителя убежища родились на территории Бельгии. Управление по делам иностранцев должно подтвердить тот факт, что продление процедуры не объясняется факторами, имеющими отношение к просителю, такими, как невозможность выяснения его/ее личности или разбирательством, проходящим в другой стране. Управление по делам иностранцев удовлетворило в 2007 году 11 335 ходатайств и с января по сентябрь 2008 года 5000 ходатайств.

35. Просители убежища имеют право обжаловать решение Генерального комиссара по делам беженцев и лиц без гражданства; акт подачи апелляции приостанавливает действие мер по выдворению на период ее рассмотрения Советом по тяжбам иностранцев. Иностранцам дается уведомление о выдаче ордера на высылку в ближайшем будущем, и те, кто еще не подали апелляцию с целью приостановления этой меры, могут в течение 24 часов после получения уведомления прибегнуть к процедуре обжалования, приостанавливающей действие такого ордера. Совет по тяжбам иностранцев обязан рассмотреть эту просьбу в 24 часа.

36. Основная задача Совета по жалобам частных лиц состоит в рассмотрении жалоб от просителей убежища на условия содержания. Законность самого задержания может рассматриваться лишь судом. С 2004 года Совет получил порядка 200 жалоб. В 2007 году он принял 25 жалоб; 16 были урегулированы путем посредничества, пять признаны необоснованными и по трем были даны рекомендации. В 2008 году Совет принял семь жалоб; пять были урегулированы путем посредничества, одна была признана необоснованной и последняя частично обоснована.

37. Г-н БУРДУ (Бельгия), отвечая на утверждения НПО относительно недостаточно строгого контроля за процедурами выдворения из страны, поясняет, что система отслеживания таких процедур включает внутренние контрольные меры, проверки, проводимые по просьбе Генеральной инспекции полиции, и экстренные проверки Комитетом П. За последние шесть лет Комитет П рассмотрел 80 процентов жалоб на применение принудительных мер или злоупотребления силой при выдворении из страны. Кажущаяся малочисленность проверок, которые были проведены, следует рассматривать в перспективе; некоторые из 24 операций по репатриации, которые были подвергнуты проверке, охватывали порядка 200-300 лиц.

38. Некоторые операции Комитета П были записаны на видеопленку, однако современная технология редко используется для отслеживания поведения полиции в ходе процедур выдворения. Практика видеозаписи была более распространенной в прошлом, как это имело место по делу Семира Адаму, однако в настоящее время она скорее является исключением, чем правилом.

39. Отвечая на вопросы о соотношении между практикой применения Конвенции о статусе беженцев и вспомогательной защиты, он говорит, что прошения об убежище сначала рассматриваются в рамках упомянутой выше Конвенции; если они отклоняются, то затем они повторно рассматриваются на основании положений о вспомогательной защите. В 2007 году в рамках положений Конвенции убежище было предоставлено 6685 лицам, а в рамках положений о вспомогательной защите 103 лицам. Те же самые показатели за первую половину 2008 года составляют 1628 и 280 человек, соответственно.

40. Переходя к вопросам о последующих шагах по делу Семира Адаму, он информирует Комитет о создании междисциплинарной комиссии с целью рассмотрения системы процедур выдворения из страны. Комиссия приняла ряд рекомендаций, послуживших основой для подготовки учебных программ для сотрудников сопровождения высылаемых лиц. В том случае, если процедура выдворения имеет признаки, сопряженные с затруднениями, при ее осуществлении присутствует бригада в составе психолога и социального работника. В законодательство были внесены поправки с целью запрещения

ряда действий: применение инструментов принуждения, которые могут мешать полету; применение анестезирующих средств, ограничение свободы действий настолько, что лицо не сможет спастись в случае аварии; и применение оружия. Полиция пользуется средством ограничения свободы, которая при необходимости может быть легко снята, и получает соответствующую специальную подготовку.

41. Г-н ДЕВУЛЬДЕР (Бельгия) говорит, что статья 7 Закона об иностранцах гласит, что нелегальные иностранцы могут быть задержаны на срок до двух месяцев в ожидании депортации. Однако в том случае, если процедура выдворения была инициирована в течение семи дней после задержания иностранца, министр юстиции может выдать ордер на продление задержания еще на два месяца. Иностранцы, которые могут представлять опасность для общественного порядка или национальной безопасности, могут быть задержаны на период до восьми месяцев, хотя положение об этом ни разу не применялось на практике.

42. Строительство нового центра для INAD (см. пункт 320 доклада) начнется в феврале 2009 года. Он заменит существующий центр вместимостью 30 человек и через него прошло в 2007 году в общей сложности более 1000 человек, при этом средняя продолжительность пребывания составляла два дня.

43. Отвечая на вопрос относительно выполнения Дублинской конвенции, говорит, что не все просители убежища подлежат задержанию. Процедура репатриации не всегда однозначна, и некоторые страны настаивают на соблюдении специального протокола. В таких случаях иностранец в ожидании депортации берется под стражу.

44. 1 октября 2008 года несовершеннолетние просители убежища больше не помещаются в закрытые центры. Вместо этого семьи с несовершеннолетними детьми размещаются в частных домах, и им выделяется социальный работник, который готовит их к возвращению.

45. Г-жа НИЕДЛИСПАХЕР (Бельгия) говорит, что в 2004 году была создана опекунская служба с целью оказания содействия несовершеннолетним иностранцам без сопровождения, которые являются просителями убежища, и несовершеннолетним иностранцам без должных документов или действительного вида на жительство. С 2007 года все несовершеннолетние иностранцы без сопровождения направляются в специальные центры в ведении федерального агентства по принятию просителей убежища сроком до одного месяца. В течение этого периода выясняется личность несовершеннолетнего и ему/ей выделяется опекун, который сотрудничает с адвокатом с целью предоставления несовершеннолетнему жилья, возможностей для продолжения

образования оказания ему психологической помощи. При решении долгосрочных вопросов, таких, как воссоединение семьи, репатриация или предоставление бельгийского вида на жительство, учитываются наилучшие интересы ребенка. Дети, ставшие жертвой торговли людьми, автоматические получают право на жительство. Судьбой несовершеннолетних европейцев без документов, принадлежащих к особо уязвимым группам, занимается специальное созданное подразделение в структуре министерства юстиции.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве докладчика по стране, задает вопрос, содержит ли определение пытки в Уголовном кодексе, другие действия, не упоминаемые в Конвенции. Он интересуется причиной, по которой арестованным несовершеннолетним не разрешается связаться с адвокатом в течение 24 часов после ареста. Он просит представить дополнительную информацию о статусе показательного проекта по экстрадиции, в частности, планируется ли его оценка и последующее продление. Он с одобрением отзывается о положении Уголовного кодекса, в котором запрещено ссылаться на соображения необходимости в оправдании нарушений права не подвергаться пыткам. Приводя примеры положений, содержащихся в законах других государств относительно экстерриториальных средств защиты жертв пыток, он просит дать разъяснение относительно позиции Бельгии по этому вопросу. Делегации следует объяснить причины, по которым "пытка" как таковая не фигурирует в Кодексе поведения полиции.

47. С учетом того, что задача Комитета П состоит в надзоре за деятельностью полицейской системы Бельгии, как представляется, тот факт, что полицейские следователи составляют большинство членов этого органа, снижает институциональную независимость этого Комитета. Ему хотелось бы знать, при каких обстоятельствах правительство Бельгии настаивает на том, чтобы дипломатический сотрудник сопровождал иностранцев, высылаемых из Бельгии в страну происхождения. Он задает вопрос, имеют ли лица, которым предоставлена вспомогательная защита в Бельгии, право на получение работы и имеют ли они доступ к льготам по социальному и медицинскому страхованию.

48. Г-жа БЕЛМИР (содокладчик по стране) запрашивает дополнительную информацию о системе правового опекуна, которое было введено в практику для совершеннолетних иностранцев без сопровождения. Ее интересует, носит ли оно административную или судебную форму. Ей хотелось бы знать, учитывается ли при назначении мер защиты религиозная принадлежность несовершеннолетнего иностранца без сопровождения. Она также интересуется тем, содержит ли закон об эвтаназии какое-либо положение, учитывающее тот факт, что религиозные убеждения лица могут вступать в противоречия с такой практикой.

49. У нее вызывает озабоченность тот факт, что несмотря на теоретическую адекватность подготовки полиции, такая подготовка, как представляется, не оказывает достаточного влияния на поведение сотрудников полиции, о чем свидетельствует сообщение о том, что сотрудники правоохранительных структур нередко ведут себя недостойно по отношению к взятым под стражу иностранцам без документов. Глубокая подготовка по вопросам прав человека и, в частности, положениям Конвенции могла бы значительно улучшить создавшее положение. У нее также имеется информация от Комитета по правам ребенка о том, что в Бельгии бывают случаи, когда несовершеннолетние были судимы как взрослые. Делегации следует прокомментировать эти сообщения.

50. Г-жа СВЕАСС, говорит, что, на ее взгляд, срок в 40 дней, который должен пройти до того, как можно будет опротестовать принудительное помещение в психиатрическую больницу, составляет слишком долгий период. Она интересуется, содержались ли в самых последних докладах Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания критические замечания по поводу практики принудительной госпитализации в Бельгии. Как представляется, во многих европейских странах существует все более явная тенденция к такой госпитализации и изоляции пациентов в психиатрических больницах.

51. Г-жа КЛЕОПАС считает заслуживающим сожаления тот факт, что Бельгия не намерена конкретно квалифицировать ни насилие в семье, ни телесное наказание как уголовные преступления. По общему мнению членов Комитета, эти две формы насилия следует квалифицировать как преступления, поскольку они уходят глубоко корнями в культурные традиции и воззрения, еще бытующие во всех странах. Она приветствовала бы приложение правительством всех усилий для информирования населения об обязательстве не прибегать к телесным наказаниям и не допускать насилия в семье.

52. Г-н МАЙН (Бельгия) говорит, что вопрос о сведении к минимуму времени содержания задержанных под стражей в полиции, не имеет никакого отношения к правам заключенных. В Бельгии, как и большинстве стран, этот период составляет 24 часа. Речь идет о весьма коротком периоде, который необходим сотрудникам правоохранительных структур основательно подготовить дело задержанного лица для передачи в суд. В течение этого критического этапа следствия адвокат не играет никакой официальной роли, однако сотрудникам правоохранительных органов вменяется в обязанность связаться с семьей совершеннолетнего и обеспечить присутствие врача на полицейском участке.

53. Г-н ВЕРБЕР (Бельгия) говорит, что в тех случаях, когда Бельгия соглашается на выдачу, передача лица, как правило, совершается полицией. Был лишь один или два случая, когда Бельгия просила и получила конкретные гарантии для таких лиц по дипломатическим каналам. В этих редких случаях дипломатический сотрудник направлялся в запрашивающую страну, с тем чтобы обеспечить соблюдение гарантий, таких, как должные тюремные условия.

54. Г-н МАЙН (Бельгия) говорит, что выдача лиц, опасаящихся того, что им не будет обеспечено должное обращение по возвращению в страну происхождения, производится лишь на условии, что дипломатический сотрудник может быть направлен в запрашивающую страну для обеспечения соблюдения процедурных гарантий. Несмотря на то, в законодательстве о борьбе с терроризмом предусмотрены новые виды наказания, прилагаются меры для обеспечения того, чтобы такие меры наказания не ущемляли прав лиц, подозреваемых в причастности к терроризму.

55. Что касается вопроса об экстра TERRИТОРИАЛЬНЫХ средствах защиты от пыток, то он говорит, что Бельгия, несомненно, может осуществлять юрисдикцию в отношении актов пыток, совершенных за рубежом. Если того требует обстоятельства дела, бельгийские суды могут обязать другое государство выплатить возмещение за акты терроризма; однако оно может сделать это лишь в том случае, если дело официально рассматривалось в судах этого государства или если эти суды имели специальную компетенцию отправлять правосудие по этим делам. Следует заметить, что Бельгия значительно расширила свою экстра TERRИТОРИАЛЬНУЮ юрисдикцию по таким делам.

56. Г-н БУРДУ (Бельгия), возвращаясь к вопросу об отсутствии слова "пытка" в Кодексе поведения полиции, говорит, что Государственный совет просил, чтобы проект Кодекса, который будет издан королевским указом, не содержал повтора того, что уже четко прописано в законе. Такие указы могут лишь разъяснять закон в рамках того, что уже было прописано. Таким образом, в отношении пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания Кодекс поведения прописывает нормы надлежащего поведения при проведении полицейского расследования и лишения свободы и, в отличие от других кодексов поведения, не ссылается на правила о запрещении самой пытки.

57. Что касается независимости Комитета П, то еще не было ни одной жалобы на конкретные инциденты. Статус следователей, которые не являются членами Комитета П, был изменен в 2003 и 2006 годах, с тем чтобы обеспечить их независимость от служб, которым они ранее подчинялись, и расширить полномочия этого Комитета. На национальном уровне в случае проведения совещаний экспертных комитетов этим следователям иногда поручается проведение полицейских расследований. Он поясняет,

что в такой судебной системе, как бельгийская, расследования могут проводить только сотрудники полиции или судьями; такая работа не может быть поручена адвокату или частному детективу, что возможно в англоговорящих странах. Функции этих следователей, которые являются либо бывшими сотрудниками полиции, либо прикомандированными сотрудниками полиции, ограничивается исключительно рамками уголовного расследования.

58. Г-н ДЕВУЛЬДЕР (Бельгия) говорит, что лица, которым был предоставлен статус лиц, пользующихся вспомогательной защитой, дается временный вид на жительство на пять лет и полный доступ к социальному обеспечению, медицинским услугам и социальной помощи. Они могут заручиться разрешением на работу и имеют доступ к тем же социальным услугам, что и другие жители Бельгии.

59. Г-жа НИЕДЛИСПАХЕР (Бельгия), говоря о попечительстве над несовершеннолетними, указывает на то, что лица, выступающие в качестве опекунов, это, как правило, добровольцы. Выполнение функций опекуна в отношении несовершеннолетнего иностранца без сопровождения требует определенного времени и готовности к состраданию. Опекун занимается правовыми аспектами попечительства при содействии адвоката, в то время административными аспектами занимается исключительно опекун. Например, опекуны следят за тем, чтобы несовершеннолетние имели крышу над головой и посещали в школу. В школе несовершеннолетние могут принять решение пройти религиозный курс обучения или после школы посещать церковь или другое религиозное учреждение. Прилагаются все меры для того, чтобы несовершеннолетние с материальной и психологической точек зрения чувствовали себя как дома.

60. Решение об эвтаназии является трудным, деликатным и глубоко личным вопросом. В тех случаях, когда лица испытывают сильные страдания от неизлечимой болезни, органы здравоохранения проводят неоднократные проверки на предмет того, чтобы такие лица имели возможность хорошо подумать и принять самостоятельное решение прервать свою жизнь искусственным путем. При этом их религиозные убеждения всегда принимаются во внимание и просить об эвтаназии может только сам пациент. После того, как он посоветовался с близкими, врачами и другими лицами, пациента всегда спрашивают, не хотел бы он переменить свое решение.

61. Г-н БУРДУ (Бельгия) говорит, что в Бельгии действует центр равных возможностей и по борьбе с дискриминацией, который вместе с Комитетом П следит за проявлениями ксенофобии среди сотрудников полиции. Несмотря на весьма регулярные жалобы на проявление расизма, дискриминации или ксенофобии со стороны сотрудников полиции,

следует все же признать, что число жалоб, которые завершились либо судебным решением, либо дисциплинарными инстанциями, весьма невелико. В прошлом такие типы поведения полиции группировались вместе и фигурировали в сообщениях под единой категорией, однако в прошлом году в законодательство были внесены поправки, с тем чтобы все такие жалобы подлежали отчетности по отдельным категориям. Тем не менее, в настоящее время нет достаточного объема достоверной информации для определения того, какое число таких жалоб завершилось принятием дисциплинарных или уголовных санкций.

62. Г-н МАЙН (Бельгия) говорит, что он принимает к сведению замечания г-жи Бельмир по поводу несовершеннолетних, которые были судимы как взрослые. Однако он вынужден заявить, что ему не известно о таких случаях.

63. Г-жа НИЕДЛИСПАХЕР (Бельгия) говорит, что лицам, которые добровольно пошли на госпитализации в психиатрической лечебнице, могут покинуть ее в любой момент по желанию. Лица, которые представляют опасность для себя и окружающих, могут быть отпущены из клиники и помещены под амбулаторное наблюдение только по просьбе члена семьи в адрес компетентного судьи. Такую процедуру не следует путать с содержанием пациента против его/ее желания в психиатрическом заведении беспричинно. Такие просьбы должны быть обоснованы, причем процедура, которой следует магистрат, выглядит несколько противоречивой, поскольку она предполагает сбор информации от пациента, адвоката пациента, психиатра и экспертов, если в этом есть необходимость. С другой стороны, эта система предусматривает все возможные гарантии. Пациентов выпускают на свободу, если признано, что дома в лоне семьи они могут получить лучший уход, и если тому благоприятствуют условия. 40-дневный период, возможно, и длительный, однако он считается необходимым для того, чтобы специалисты-психиатры имели достаточно времени вынести свои решения.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за ее вклад в плодотворный диалог. На все остальные вопросы делегации следует представить ответы в письменной форме.

Открытая часть заседания закрывается в 17 час. 15 мин.
